

2 au 18  
mars  
2018



10<sup>e</sup> Journée  
nationale  
de la  
femme

10<sup>e</sup> Edition  
Festival  
Autour  
D'ELLE

PROGRAMME

GRÂCES  
GUINGAMP  
LOUARGAT  
PABU  
PLOUISY  
PLOUMAGOAR  
PONTRIEUX  
ST-AGATHON



OUVERTURE  
DU FESTIVAL  
LE VENDREDI  
2 MARS  
À 18H30

SALLE  
PLOUMEXPO

ENTRÉE  
LIBRE

SAUF MENTIONS CONTRAIRES,  
LES ACTIONS PROPOSÉES SONT  
OFFERTES PAR LES COMMUNES  
DE GRÂCES, GUINGAMP,  
LOUARGAT, PABU, PLOUISY,  
PLOUMAGOAR, PONTRIEUX ET  
SAINT-AGATHON.

## PARCOURS DE FEMMES

Soirée double plateau « Avant-première »

POINT  
FIDELITE



**HEDDA**  
de Lena Paugam  
Création 2018

JEUDI 22 FÉV. 19H30

Choquée, comme beaucoup d'entre nous, par la loi votée en Russie en janvier 2017 pour la dépenalisation des violences domestiques, Lena Paugam a ressenti une urgence personnelle à parler de ce problème de la violence faite aux femmes.

Avec la dramaturge Sigrid Carré-Lecoindre, elle s'est alors intéressée à l'histoire d'Hedda Nussbaum, une femme américaine rendue célèbre en 1987 suite à une affaire judiciaire où elle fut accusée par son mari d'avoir tué sa fille adoptive. Ses défenseurs furent nombreux à la présenter comme victime de violences physiques et psychologiques exercées sur elle par son mari.

La dramaturge Sigrid Carré-Lecoindre écrit un texte à partir de ce fait divers, interprété par Lena Paugam, seule en scène.

*La compagnie Alexandre a été accueillie en résidence de création au lycée Kernilien de Plouisy en novembre 2017.*

**Théâtre du Champ au Roy de Guingamp**

Durée totale : 2h30

Pour adultes et adolescents

Entracte avec dégustation de soupe

Tarif : 16€/11€/10/5€

## LANCEMENT DU FESTIVAL AUTOUR D'ELLE

Avec la complicité de l'Epistolaire (Ingrid Vasse)

VENREDI 2 MARS 18H30



J viens d'une autre époque. J'suis comme sortie du tiroir d'une commode, un fantôme d'une nuisette d'Héloïse, de Juliette Drouet, d'Arletty ou de Barbara. Je suis comme un pavé que le pied de Kafka, de René Char ou d'illustres inconnus auraient foulé au détour d'une rue qui n'existe plus. Les lettres ? Je les retrouve, je les glane, les entends, les vole. Je les collecte. Je les accouche. Je me sers, je donne et puis on me répond. Je me suis inventé un métier, parce qu'ils ne courent pas les rues de nos jours : je destine des lettres d'Amour. Et je suis devenue l'Epistolaire.

Salle PloumExpo à Ploumagoar

Durée : 1h15



## EXPOSITION RETRO SPECTO

DU 3 AU 17 MARS

POINT  
FIDELITE

C'est à Ploumagoar que la première édition de la manifestation a pris place en 2009. Pour cette dixième édition, on vous propose de vous replonger dans les souvenirs de ce festival, qui vous a tantôt fait sourire, vous a ému, voir qui vous a touché. Chaque artiste, à sa façon, a fait le point sur la place de la femme dans notre vie d'aujourd'hui, en fonction de notre territoire. Laissez-vous guider par des années d'animations, des jours de plaisirs, des heures d'émotions, et des minutes de réflexions...

Salle PloumExpo à Ploumagoar

Mardi, jeudi, vendredi : 14h-18h

Mercredi, samedi : 10h-12h / 14h-18h

# EXPOSITION "GRÂCES A ELLES"

DU 3 AU 7 MARS

Sophie Degano, artiste plasticienne, est inspirée depuis toujours par la condition féminine. Ces différentes créations rendent hommage à celles qui se sont battues pour leurs idées. Nous voyageons du XIe au XXe siècle à la rencontre de 60 femmes, provenant de toutes les classes sociales et de tous les métiers.

Elles sont femmes d'affaires, artistes, scientifiques, sportives, femmes de lettres ou résistantes. Tous types de profils s'y retrouvent : des femmes mariées, des femmes fières de leur célibat, de leur homosexualité, de leur bisexualité ou revendiquant leur droit à ne pas vouloir d'enfant, ou d'être pleinement heureuse dans leur maternité.

Mais elles ont toutes un point commun : lutter contre l'injustice et toutes les formes de discriminations faites aux femmes et de s'engager sans faille pour leurs idées.

SOPHIE DEGANO

## Grâce à elles

### Médiathèque de Pabu

Mardi : 16h30-18h30  
Mercredi : 10h-12h / 14h-18h  
Vendredi : 15h-19h  
Samedi : 10h-12h

### Médiathèque de Ploumagoar

Lundi, Mardi : 16h-19h  
Mercredi : 10h-12h30/14h-19h  
Vendredi : 14h-19h  
Samedi : 10h-12h30/14h-16h



# LA VITA POSSIBILE

Sortie en avant-première

POINT FIDELITE

DIMANCHE 4 MARS À 18H

Anna et son fils Valerio fuient un homme et Rome pour finir dans les colonnes d'un journal comme un fait divers comme tant d'autres. Elle est brisée corps et âme ; il est fermée, fragile, habité par le ressentiment.

Cependant une «vie possible» existe. Se rebeller est non seulement nécessaire : parfois, c'est même un devoir. Anna et Valerio le savent. Ils sont convaincus de pouvoir se remettre à vivre comme avant, parce qu'ils le veulent de toutes leurs forces.

### Cinéma Les Korrigans à Guingamp

Durée : 1h40  
Tarif spécial Festival : 3,5€



# EXPOSITION GRAFF SOUSTRATIF

GRAFF SOUSTRACTIF EN LIVE !

DU 2 AU 18 MARS

## LE SAMEDI 3 MARS DE 14H À 17H

L'artiste-plasticien Philippe Chevrinai pratique le reverse graffiti, ou dessin soustractif en français. Il s'agit d'une forme de tag qui utilise le Karcher au lieu des bombes de peinture. C'est la trace de propreté du mur faite par le Karcher qui laisse apparaître le dessin.

Il investira le cœur de ville de Pontrioux avec ses graffitis, révélant des escaliers, ponts ou porches grâce à son karcher.

Un travail de médiation sera réalisé auprès des jeunes de l'agglomération le 5 et 6 mars.



Cœur de ville de Pontrioux

# GRANDE OURSE

DE LA COMPAGNIE LA GUILDE

JEUDI 8 MARS À 20H30

POINT FIDELITE

Une entité extra-terrestre cherche à unifier les civilisations éclairées de l'univers afin de maintenir la paix et l'équilibre dans le cosmos.

La Terre est dans le viseur de cette organisation mais pour y adhérer, les humains doivent répondre à plusieurs critères : égalité des sexes, abolition du racisme, équilibre écologique, tolérance des croyances...

Depuis plusieurs siècles, les extra-terrestres envoient donc des infiltrés pour éveiller les consciences et changer les comportements primitifs des humains.

Simone de Beauvoir, Virginia Woolf ou encore Simone Veil en sont des exemples notables pour la cause féministe. Malgré cette précieuse aide, les terriens sont encore loin du compte. Aujourd'hui, c'est la journée de recrutement au service « égalité des sexes/planète Terre ». Deux formateurs doivent trouver de nouveaux infiltrés...

Création collective

### Salle Multiculturelle de Grâces

Durée : 1h  
Vente de galettes et buvette par une association de Grâces

# LECTURE CONCERT " LA VIE MATERIELLE "

POINT  
FIDÉLITÉ

VENREDI 9 MARS À 20H30

A l'origine de ce projet, une rencontre : celle d'une comédienne, Cécile Coustillac, et d'une violoniste, Marieke Bouche. De cette rencontre naît une envie : raconter ensemble. Avec des mots et de la musique.

La Vie matérielle s'impose assez rapidement. La langue de Duras nous parle intimement. La manière qu'elle a de mêler l'intime et l'Histoire. Les Sonates et Partitas de J.S Bach nous semblent correspondre musicalement à ce que nous ressentons du texte.

Nous avons envie de mettre en résonance l'univers de l'écrivaine et celui du compositeur, nous concevons cette lecture / concert comme un dialogue. La lecture, dans ce projet, est assumée comme telle. Ce n'est pas une étape précédant une version plus aboutie où le texte serait

appris et travaillé comme un texte de théâtre. La présence d'un pupitre, de feuilles, du livre racontent le rapport à l'écriture. Celui de Duras, le nôtre, celui du spectateur. C'est une forme de distance qui n'empêche pas de porter haut et fort ces textes, qui n'empêche pas le sensible et le corps d'exister, au contraire.

**Eglise de Pabu**

Durée : 50 minutes

# GOSPEL " NEW SPIRITUAL "

POINT  
FIDÉLITÉ

SAMEDI 10 MARS À 20H30

La chorale New Spiritual, basée à Minihy-Tréguier (22), est née en 2006. Elle est dirigée par Sonya Pinçon, chanteuse professionnelle de Gospel déjà bien reconnue en Bretagne.

Près de trente chanteuses et chanteurs transmettent avec enthousiasme et émotion leur passion du Gospel !

Plusieurs concerts des New Spiritual ont permis au public de découvrir l'énergie et la ferveur de cette chorale.

Ils sont accompagnés par Philippe Turbin, pianiste de renom.



**Eglise de Plouisy**

(Eglise chauffée)

Durée : 1h20

Journée  
mondiale  
de la  
femme  
10<sup>e</sup>

# APPEL AU DON



Pour cette 10<sup>ème</sup> édition, le Festival "Autour d'Elle" a souhaité soutenir la Maison de l'Argoat, en partenariat avec le CIDFF des Côtes d'Armor, pour son engagement contre la violence faite aux femmes.

## VOUS POUVEZ AUSSI LES AIDER :

Vos dons permettraient à la Maison de l'Argoat de financer un programme de reprise en confiance des femmes, avec un passé conjugal violent, et qui sont en reconstruction.

Contacts : La Maison de l'Argoat, service DCFP  
(Du côté des Femmes du Pays) – 02.96.21.27.93

POINT  
FIDÉLITÉ

# VOTRE FIDÉLITÉ RÉCOMPENSÉE !

Votre carte est remplie (auprès des actions du programme) ? venez en mairie de Ploumagoar à partir du 19 mars. On vous remettra deux entrées dans des lieux culturels du département !

Une belle occasion de découvrir toute la richesse des Côtes d'Armor ! (Dans la limite des places disponibles)



## MILLE ET UNE FEMMES

DE LA CIE LES MOTS EN L'AIR

DIMANCHE 11 MARS À 15H30

Drôle, tendre et pétillant, le spectacle Mille et Une Femmes met en scène des histoires, chansons et comédie.

De notes en notes, des visages, des images, des portraits de femmes se dessinent. Femmes courageuses, amoureuses, généreuses, mystérieuses, merveilleuses et mères-veilles...

Leur parole contée et chantée nous confie parfois un amour, un combat, une rencontre, un espoir. Emotions partagées avec humanité et sincérité.

Les chansons swinguent et sont toutes issues du répertoire français, de Fréhel à Vian en passant par Rezvani.

Salle des fêtes de Louargat

Durée : 1h



MARDI 13 MARS À 20H30

## FORTUNATA

POINT  
FIDELITE

Fortunata a une vie tourmentée, une fille de huit ans et un mariage raté derrière elle. Elle est coiffeuse à domicile, vit en banlieue, traverse la ville, entre dans les appartements bourgeois et colore les cheveux des femmes.

Fortunata se bat tous les jours avec une détermination farouche pour réaliser son rêve : ouvrir un salon de coiffure et prendre en main son destin, conquérir son indépendance et son droit au bonheur. Fortunata sait que pour aller au bout de ses rêves, il faut de la persévérance : elle a pensé à tout, elle est prête à tout, mais elle n'a pas pris en compte la variable de l'amour, la seule force perturbatrice capable de faire vaciller toutes ses certitudes. Aussi parce que, pour la première fois peut-être, quelqu'un la regarde telle qu'elle est et l'aime vraiment.

Cinéma Les Korrigans à Guingamp

Tarif spécial Festival : 3,5€ - Durée : 1h43

## INITIATION À LA GRAVURE

ATELIER

MERCREDI 14 MARS

POINT  
FIDELITE

Sophie Degano qui expose ses gravures à la médiathèque de Pabu et de Ploumagoar propose un atelier d'initiation à la gravure. L'artiste retracera brièvement l'histoire de la gravure et fera une démonstration en expliquant le support utilisé ainsi que la technique.

Puis elle accompagnera le public dans la pratique de la linogravure, et du tirage selon la technique de la cuillère. Chaque participant repart avec sa matrice en linoléum et ses gravures sur papier.

Médiathèque de Ploumagoar

Durée : 2h - Age : adultes et adolescents

(à partir de 14 ans) Sur inscription : 02.96.11.10.10

Tarif : 5€/participant pour les fournitures

## FLEUR DU DESERT

POINT  
FIDELITE

JEUDI 15 MARS À 20H30

«Fleur du désert», histoire de la vie extraordinaire de Waris Dirie, gardienne de chèvres en Somalie devenue top model, est aussi une croisade contre les mutilations génitales féminines, dont souffrent plus de 100 millions de femmes dans le monde, surtout en Afrique.

Issue d'une famille de nomades somaliens, Waris connaît une enfance rude mais heureuse car entourée des siens. Mais quand son père décide de la marier à l'âge de 13 ans, Waris prend la fuite. Traversant le désert au péril de sa vie, elle atteint la ville de Mogadiscio et retrouve sa grand-mère, qui lui fait quitter le pays en lui trouvant un poste de «bonne à tout faire» à l'ambassade de Somalie à Londres.

Waris y travaille totalement recluse et coupée du monde extérieur. Quand la guerre civile éclate en Somalie, l'ambassade ferme. Livrée à elle-même dans les rues de Londres, ne sachant pas un mot d'anglais, elle trouve un travail dans un fast food. Waris est remarquée par un célèbre photographe de mode...

Cinéma Les Korrigans à Guingamp

Tarif spécial Festival : 3,5€

Durée : 2H

POINT  
FIDELITE

## NINA ATTAL

DIMANCHE 18 MARS À 17H30

Nina Attal envoie bouler les chapelles. Véritable bête de scène de 25 ans, aussi à l'aise dans des solos de guitares bluesy enflammés, des ballades soul envoûtantes, que dans le funk le plus dansant, Nina compte désormais 400 concerts au compteur, a déjà présenté son groove unique en France et à l'international (Europe, Afrique du Nord, Québec...), affiche complet depuis 2016, et compte le soutien d'une importante fan-base fidèle. Après son album «Wha» enregistré à NYC et produit par Jerry Barnes (Chic), Nina Attal sort de sa zone de confort et fusionne ce groove qui lui est si cher avec des sonorités plus actuelles, tout en affirmant son talent de songwriter en anglais et en français. C'est la direction de son nouvel opus Verso, sorti en fin 2017, avec un single prévu au printemps.

La Grande Orse à Saint-Agathon

Durée : 1h30 - Buvette sur place - Tarif : 7€

(entièrement reversé à l'association La Maison de l'Argoat)



2 au 18  
Mars  
2018

Journée  
mondiale  
de la femme  
10<sup>e</sup>

10<sup>e</sup> Edition  
Festival  
Autour  
D'ELLE

GRÂCES  
GUINGAMP  
LOUARGAT  
PABU  
PLOUISY  
PLOUMAGOAR  
PONTREUX  
ST-AGATHON

ATELIERS ET OFFRES COMMERCIALES



## ATELIER DE SELF DEFENSE

**SAMEDI 10 MARS A 15H30**

Boutique Délices et Cie à Ploumagoar  
Durée : 1h - Nombre de place limité à 20 personnes

Sur inscription : 02.96.40.27.46

## STUDIO PHOTO PAR LE REGARD OBJECTIF

**DIMANCHE 11 MARS DE 15H À 18H**

L'atelier photo du CLAP vous propose de poser et repartir avec vos photos sur clé USB !

Salle des fêtes de Ploumagoar  
A vous de prendre votre clé USB.  
Aucune photo ne sera envoyée par mail

## DANSE DE SOCIETE

**DIMANCHE 11 MARS DE 15H À 18H**

Les danseurs de l'association sauront vous guider sur du Rock n'roll, du Cha Cha Cha, ou du Madison !

Salle des fêtes de Ploumagoar  
Petite pause gourmande prévue au programme

## POSTURAL BALL

**SAMEDI 10 MARS**

C'est une activité physique et de bien être pour renforcer le corps et libérer l'esprit que l'association « BTK-Danse » de Louargat propose.

Salle Lann Vihan à Plouisy  
Renseignements et inscriptions : 02 96 43 83 11

## EXPOSITION

**DU 2 AU 18 MARS**

Nadia Bounhar, dit Näd, peintre, sculptrice, plasticienne de Belle-Isle-en-Terre, reine du recycl'art, viendra exposer dans la boutique / vitrine.

Restaurant Sidonie & Cie à Guingamp  
Rencontre avec l'artiste au salon de thé samedi 3 et 10 mars de 15h à 18h30

## DÉFILÉ

L'association "Aurecup" propose un défilé pas comme les autres (en partenariat avec sooninfo)

Centre commercial Carrefour à Grâces - 3 mars à 16h  
Salle des fêtes à Louargat - 17mars à 20h30

## SALLE DE REMISE EN FORME

**7 MARS DE 14H À 17H**

Accès à la salle et à l'ensemble des machines de musculation

Park Nezan Braz  
Route de st-Eloi à louargat

## ARTISANAT DU METAL

**DU 3 AU 18 MARS DE 14H À 18H**

(... sauf les 5,6 et 13 mars)

Stephanie Dussart, alias "Mouche" vous ouvre les portes de son atelier.

8, impasse Marcel Cachin à Ploumagoar.  
06 75 39 36 95

## LES OFFRES COMMERCIALES

**DU 8 MARS**

Merci à Michelle fleurs, Coiffure Marie Pierre à Ploumagoar, Transport Jezequel à Louargat pour leur participation.

## CONCOURS D'HISTOIRES COURTES

**JUSQU'AU 28 FEVRIER**

**Remise de prix le samedi 3 mars à 18h30 en salle du conseil de la Mairie.**

L'association culturelle « La Boutique » a proposé un concours d'histoires courtes. Le personnage principal doit obligatoirement être une femme et l'action se dérouler dans les Côtes d'Armor, le tout tenant en 10 pages maximum

[fredericbaptiste@wanadoo.fr](mailto:fredericbaptiste@wanadoo.fr)

## EXPOSITION

**DU 6 AU 12 MARS**

Christelle Zacchero exposera dans les magasins du centre ville de Guingamp, sur le thème «Autoportrait d'un épouvantail» ,réflexion sur l'adolescence et le genre féminin.

## STUDIO LA BOITE À IMAGES

- Pendant toute la durée du festival -25% sur les Shooting Express Solo
- Le 8 Mars pour la journée mondiale de la femme : Portrait Express 10 (voir conditions en magasin)